

東華

通訊

TUNG WAH NEWS

總機 General Hotline : 2859 7500

編輯室電話 Editorial Hotline : 2859 7860

網頁 Website : www.tungwah.org.hk 捐款熱線 Donation Hotline : 1878 333

地址 Address : 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher : 東華三院企業傳訊處 TWGHs Corporate Communications Branch

ECONOMY
優惠級

東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

國家主席夫人彭麗媛教授探訪東華三院賽馬會松朗安老綜合中心



▲ 國家主席夫人彭麗媛教授 (前排右一) 與長者一起製作立體花賀卡。
Prof. PENG Liyuan (front row, right 1), Chinese First Lady, made Greeting cards decorated with 3D paper flowers with the elderly residents at the Complex.

國家主席夫人彭麗媛教授於6月30日到訪位於黃竹坑的東華三院賽馬會松朗安老綜合中心，探訪長者及向院友送上關懷和問候。

當日，彭教授首先在復康治療室了解職業治療師如何應用先進復康儀器為長者進行治療訓練，其間對一位94歲的婆婆所接受的拳擊訓練尤感興趣，更配合婆婆擺出擊拳動作。在參觀院內住宿設施期間，彭教授不但向職員細心了解他們的工作，更親切地與長者閒話家常，關心他們的日常生活。彭教授其後又與12位參加繪畫及手工藝製作的長者交流，言談甚歡，並與他們一起製作立體花賀卡，態度親民友善，兩位長者更代表中心致送由長者繪畫的水彩畫《魚樂》予彭教授以作紀念。最後，彭教授祝願各位長者「健康長壽，福如東海，壽比南山，永遠健康快樂」，而整個訪問亦在一片掌聲及長者笑顏盡現之中愉快地結束。



▲ 彭麗媛教授 (左二) 十分欣賞院舍的復康設施，對拳擊訓練尤感興趣。
Prof. Peng (left 2), was impressed by the rehabilitation equipment at the Complex and in particular the boxing training.

Chinese First Lady Prof. PENG Liyuan Visited TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly

Chinese First Lady Prof. PENG Liyuan paid a visit to TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly on 30 June 2017.

During her visit, Prof. Peng was introduced by our therapists to the innovative and high technology rehabilitation equipment at the Complex. She was much amused by a 94-year-old resident doing boxing training as part of her health regimen. After that, she had a heartwarming, casual talk with a number of staff and residents. Prof. Peng then met with 12 elderly residents who were working on some art works and handicrafts and made 3D paper flowers greeting card with them. Two representatives from the Complex presented Prof. Peng with a watercolor painting, *Joy of Fish*, drawn by one of the elderly residents. In return, she wished the residents health and happiness. The visit was welcomed and appreciated by all the residents and staff members.

東華三院「Teen才橫溢『童』創未來」午間派對暨傳媒午宴 新角度認識本院多元化教育服務

東華三院於8月29日在位於九龍塘的屬校黃笏南中學舉行東華三院「Teen才橫溢『童』創未來」午間派對暨傳媒午宴，李銓麟主席率領一眾董事局成員，熱情款待政府新聞處處長黃智祖太平紳士、多位政府新聞處官員，以及傳媒友好。大家互相交流，以輕鬆及互動的方式認識東華三院教育服務及其最新發展。

派對上設有多個由屬校學生籌備的STEM教育互動攤位，讓嘉賓可與機械人互動、嘗試模擬飛行、利用編程控制機械車，以及製作環保防潮包等。同場展出的更有由「滙豐150週年慈善計劃」贊助的「Robot4SEN」計劃，讓嘉賓體驗科技如何幫助有特殊學習需要學童進行學習。另外，午宴亦加入不少藝術元素，包括現場音樂演奏、藝術裝置、攝影作品及舞蹈表演，盡顯學生在學術、藝術和體藝上的多元才華。

李銓麟主席於席間感謝各大傳媒多年來對東華三院的支持，讓廣大市民透過不同的媒體報導掌握東華三院的最新資訊，令更多有需要的市民受惠。李主席表示，東華三院的教育服務不斷創新求異，與時並進，不單於屬下學校積極推動資訊科技教育及電子教學，亦會繼續栽培學生的體藝才華。

Grooming Young Talents for Tomorrow — TWGHs Media Luncheon Party A New Perspective of the Diversified Education Services of TWGHs

The "Grooming Young Talents for Tomorrow — TWGHs Media Luncheon Party" was successfully held at TWGHs Wong Fut Nam College at Kowloon Tong on 29 August 2017. Mr. WONG Chi Cho, Joe, JP, Director of Information Services, and his senior officials attended the Luncheon, joining representatives from various media organisations to take a fun and interactive look at the latest development in our education services.

At the party, there were STEM Education-themed student booths allowing guests to interact with robots, try out the flight simulator, control the robot car through coding, make their own eco-natural dehumidifying pack, etc. They also had the chance to understand more about the "Robot4SEN" Project sponsored by the "HSBC 150th Anniversary Charity Programme". Other elements, such as live music performance, art installations, photographs, and dance performances by students were also presented to showcase their multi-talents.

Dr. LEE Yuk Lun, JP, the Chairman, expressed his heartfelt gratitude to the media for their continuous support throughout the years. Special highlights were given to TWGHs' innovative education services, including the promotion of information technology education and e-learning as well as the cultivation of students' artistic and sports talents.



▲ 東華三院主席李銓麟博士太平紳士 (前排左五)、政府新聞處處長黃智祖太平紳士 (前排右四)、聯同東華三院董事局成員拍照留念。
A group photo of Dr. LEE Yuk Lun, JP, the Chairman (front row, left 5), Mr. WONG Chi Cho, Joe, JP, Director of Information Services (front row, right 4) and TWGHs Board Members



▲ 李銓麟主席與「Robot4SEN」計劃的機械人 Pepper合照
A photo of Dr. LEE Yuk Lun, JP, the Chairman, and Robot Pepper of the "Robot4SEN" Project



▲ 新聞處處長黃智祖太平紳士參與模擬飛行駕駛，親身體驗翱翔天際的樂趣。
Mr. WONG Chi Cho, Joe, JP, Director of Information Services, tried out the flight simulator.



▲ 東華三院香港華都獅子會幼稚園的同學們以《胡桃夾子與老鼠王》的舞蹈表演為午宴揭開序幕。
Opening dance performance "Nutcracker and Mouse King" was presented by students from TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten.

▲ 傳媒午宴獲政府新聞處處長黃智祖太平紳士、政府新聞處官員及多位傳媒友好賞面出席。
Mr. WONG Chi Cho, Joe, JP, Director of Information Services, his senior officials and representatives from various media organisations attended the Luncheon.

WeChat ID:
Tung_Wah_Group東華三院網站
TWGHs Website